

본토중국어 위화 인터뷰 (#124 다음)

您小时候，有什么很深刻的记忆吗？小时候深刻的记忆就是，父母都是医生很忙，就把我和哥哥反锁在家里面，然后我们就趴在那个窗上就看那些景色，我家那个二楼是能看到广阔的田野。您家属于景观房，您会经常去稻田里玩儿吗？经常，因为闯了祸以后，我就得找一个地方躲起来。我父亲来找我的时候，我就会发出哭声，要不他找不到我，走过了以后我再哭，他就听不到了。您在里面躺最久，躺多长时间，睡着了。

您小时候，有什么很深刻的记忆吗？

nín xiǎo shí hou , yǒu shén me hěn shēn kè de jì yì ma ?

어렸을 때 기억 깊게 남는 게 있나요?

小时候深刻的记忆就是父母都是医生很忙，就把我和哥哥反锁在家里面

xiǎo shí hou shēn kè de jì yì jiù shì fù mǔ dōu shì yī shēng hěn máng , jiù bǎ wǒ hé gē ge fǎn suǒ zài jiā lǐ miàn

어렸을 때 기억에 깊게 남는 건 부모님이 의사여서 바빴습니다, 저랑 형을 집에 가뒀어요.

锁 suǒ (명사) 자물쇠, (동사)잠그다

[比如：智能锁 zhì néng suǒ 密码锁 mì mǎ suǒ 스마트 키]

[比如：차문을 잠그다 把车门锁上吧]

反 반대 (방향)의. 거꾸로의

反锁 반대쪽에서 잠그다

[比如：门被人从里面反锁了，进不去了 문은 누가 안에서 잠갔다]

[比如：门被反锁了,出不去 문이 밖으로 잠겨서 나갈 수가 없다]

然后我们就趴在那个窗上就看那些景色

rán hòu wǒ men jiù pā zài nà ge chuāng shang jiù kàn nèi xiē jǐng sè

그리고 우리는 그 창문에 엎드려 그 경치를 보았습니다

趴 pā 엎드리다 [比如 : 喜欢趴着睡觉 엎드려 자는 걸 좋아해요]

窗 窗户 chuāng hu 창문

我家那个二楼是能看到广阔的田野

wǒ jiā nà ge èr lóu shì néng kàn dào guǎng kuò de tián yě

저희 집 2층은 넓은 들판이 보이거든요

广阔 guǎng kuò 넓다. 광활하다 [比如 : 广阔的天空 tiān kōng 넓은 하늘]

[比如 : 广阔的大草原 cǎo yuán 드넓은 대초원]

田野 tián yě 전야. 들판. 들

您家属于景观房 nín jiā shǔ yú jǐng guān fang 뷰 좋은 집이네요

属于 shǔ yú (의 범위)에 속하다. ...에 소속되다 = 是

景观房 jǐng guān fáng 전망좋은 아파트 [观 : 看 보다. 구경하다]

可以看到漂亮景色的房子

[比如 : 可以看到海景的景观房 바다뷰를 볼 수 있는 전망 좋은 방입니다]

您会经常去稻田里玩儿吗 nín huì jīng cháng qù dào tián lǐ wánr ma

논에 자주 놀러 가십니까

稻 dào 稻子 벼

稻田 dào tián 논

본토중국어 위화 인터뷰 (#124 다음)

经常，因为闯了祸以后，我就得找一个地方躲起来

jīng cháng , yīn wèi chuǎng le huò yǐ hòu , wǒ jiù děi zhǎo yí ge dì fang duǒ qǐ lái

자주 갑니다. 왜냐하면 사고를 치고 나서, 숨을 곳을 찾아야 합니다

闯祸 chuǎng huò (주의를 소홀히 했기 때문에) 사고를 일으키다. 손실을 가져오다

[闯] 갑자기 뛰어 들다. 돌입하다 [祸 화. 재앙. 재난]

[比如：他今天闯祸了，刮了别人的车 guā 그가 오늘 사고를 쳤다, 남의 차를 긁었다 (刮 (칼날로) 깎다. 밀다)]

得+동사 děi ~해야 한다

躲 duǒ 숨다. 피하다. 비키다 起来 qǐ lái 동작이 완성되거나 목표가 달성됨을 나타냄.

躲起来 qǐ lái 숨어 버리다

[比如：有人看见，连忙躲起来了 누가 볼까 봐 얼른 몸을 숨겼다.]

我父亲来找我的时候，我就会发出哭声

wǒ fù qīn lái zhǎo wǒ de shí hou , wǒ jiù huì fā chū kū shēng

아버지가 찾아오시면 저는 울음을 터뜨립니다

发出 (소리 등을) 내다 哭声 울음 소리

要不他找不到我，走过了以后我再哭，他就听不到了

yào bù tā zhǎo bu dào wǒ , zǒu guò le yǐ hòu wǒ zài kū , tā jiù tīng bu dào le

그렇지 않으면 아버지가 저를 찾지 못하고, 아버지가 저를 지나치고 제가 울면, 그는 들을 수 없습니다

要不 그렇지 않으면 要不然 不然 否则 fǒuzé

走过了以后 지나친 후

동사+过 동사를 놓치다

본토중국어 위화 인터뷰 (#124 다음)

[比如：我坐过站了，现在往回坐呢 정류장을 지나쳤어서 다시 그 역으로 돌아가고 있다
(坐过站 정류장을 지나치다)]

[比如：我睡过头了，迟到了 늦잠을 자게 되어서 지각을 했다 (睡过头 늦잠을 자버리다)]

您在里面躺最久，躺多长时间？睡着了

nín zài lǐ miàn tǎng zuì jiǔ , tǎng duō zhǎng shí jiān ? shuì zháo le

안에서 가장 오래 누워 계셨을 때, 얼마나 누워 계셨어요? 잠들었어요

睡着 잠에 들다

躺 눕다